

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 50 (1924)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAISANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :

LIBRAIRIE F. ROUGE &amp; C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francsPrix du numéro :  
75 centimes.Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. ÉPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESSER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MIRAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais*: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.

F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages àl'*Indicateur Vaudois*

(Société Suisse d'édition)

Jumelles, 4, Lausanne.

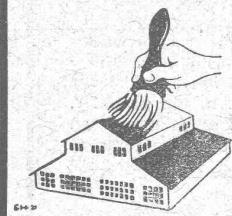
## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

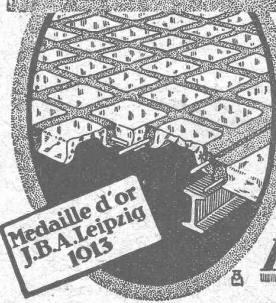
MEYNADIER &amp; CIE, ZURICH

Fabrique de carton bitumé  
Produits d'asphalte et de bitume

Matériaux isolants  
de tous genres  
pour constructions



### Béton armé translucide



SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre

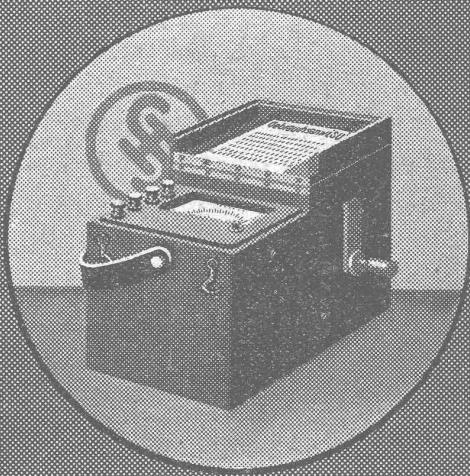
Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'enretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière —

Représentant:

**Rob Looser, Zurich**  
Badenerstr. 41

Evitez les contrefaçons.

Instruments  
pour mesures  
d'isolation



Brochures sur demande

S.A. Des Produits Electrotechniques  
**SIEMENS**  
Section Siemens-Halske, Lausanne

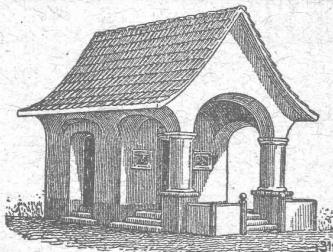
Copies  
en tous genres  
d'après  
originaux sur calque

A. MOREL  
HÉLIOGRAPHIE  
LAUSANNE  
Tél. 83.27

Papiers à calquer  
et à dessin

Jumelles, 2

Papiers héliographiques



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes exécutés avec le support pour mortier

### „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

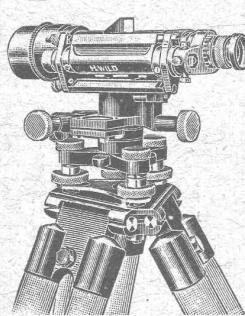
sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE



## Les Niveau et Théodolite WILD

sont les meilleurs instruments de géodésie.

Prix avantageux.

Demandez catalogues à la

Société Anon. de Vente - Heerbrugg  
des instruments de géodésie Henri Wild

(St-Gall)

LE NIVEAU  
PARFAIT

## Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

SCHINDLER & CIE  
LUCERNE  
maison fondée  
1874

GRUES  
PALANS  
ASCENSEURS  
MONTE-CHARGES  
MOTEURS  
électriques  
1/100 - 30HP

## CELORON

POUR PANNEAUX D'APPAREILS RADIOTÉLÉGRAPHIQUES

Le Celoron, par suite de ses propriétés isolantes exceptionnelles, est une substance idéale pour la fabrication des panneaux d'appareils de T.S.F. Les marchands peuvent se le procurer soit en feuilles entières, soit en panneaux de dimensions courantes : ils reconnaîtront qu'il est avantageux d'en tenir en stock sous ces deux formes.

Naturellement agréable d'aspect, le Celoron est d'un beau noir brillant. Il est solide, durable, imperméable et d'une grande force diélectrique. Il est facile à travailler et à usiner. Il n'est apte ni à se gondoler, ni à se fendre, ni à s'écailler. Les panneaux en Celoron plaisent à l'amateur, parce qu'ils donnent aux appareils que celui-ci construit un véritable cachet professionnel.

Demandez notre offre spéciale aux marchands.

Diamond State Fibre Company

Bridgeport, Pa. (près de Philadelphie) E. U. A.

Adresse télégraphique :  
« DYMNFYBR » Norristown.

Représentant :  
Zwilchenhart, S. A., Bâle-Dreisplätz.

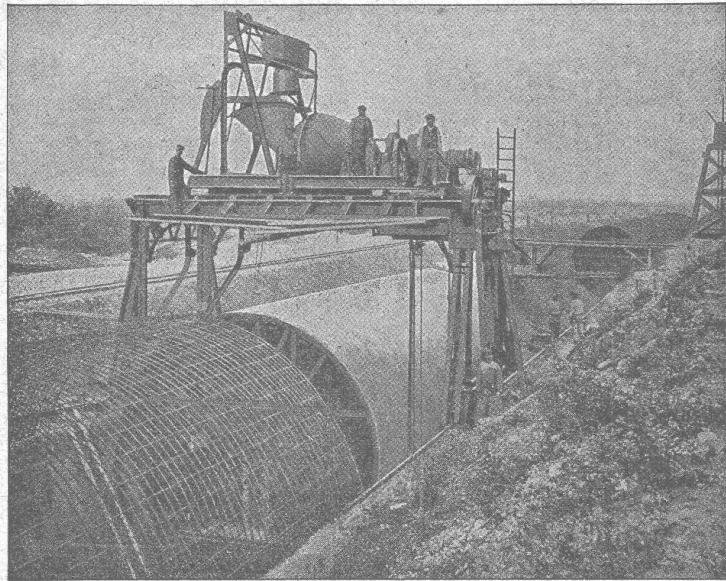


# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

Même maison à  
BROUSS (Argovie)



Sur tous les chantiers modernes  
se trouvent installées  
nos

## Bétonnières de Roll

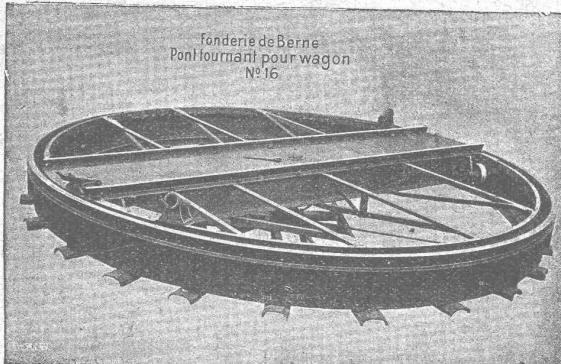
Vente exclusive p' la Suisse et l'étranger :  
**Robert AEBI & C<sup>ie</sup>, S. A., Zurich I**  
Werdmühleplatz, 2.

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et charriots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Riggensbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.

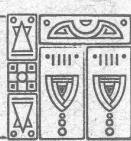
L'ECOLE LÉMANIA  
LAUSANNE  
prépare vite et très bien pour  
POLYTECHNICUM  
Ecole des Beaux-Arts, Paris  
Ecole spéciale d'Architecture, Paris

## Nos spécialités brevetées :

**GRUES A TOUR PIVOTANTES**  
**MONTE-CHARGES RAPIDES**  
débrayage automatique

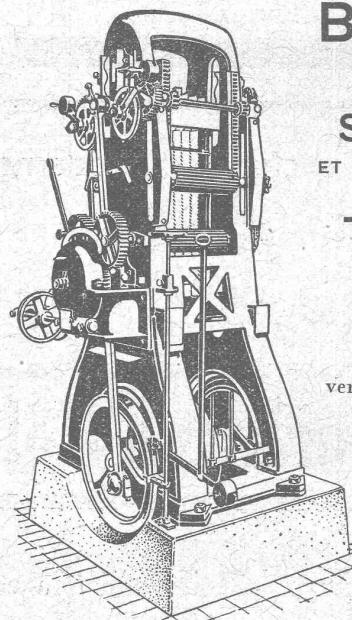
**BÉTONNIÈRES**  
**TREUILS RAPIDES**  
etc., etc., etc.

**Société Générale de**  
**Matériel d'Entrepreneurs, S. A., Zurich**  
21<sup>e</sup>, Rue Weinberg  
Tél. Hottingen 90.99

**Imprimerie La Concorde**  
Jumelles, 4, Lausanne  
TRAVAUX EN TOUS GENRES  


# A. MULLER & C°

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie



**BRUGG**  
(Argovie)

**SCIERIES**  
ET TOUTES MACHINES  
POUR LE  
**TRAVAIL**  
DU  
**BOIS**

Scies alternatives verticales multiples de haut rendement.

Scies alternatives et à ruban pour refendre.

Raboteuses à trois et quatre faces, etc.

Constructions modernes avec roulements à billes.

Grands magasins. — Livraisons rapides.  
Conditions avantageuses.

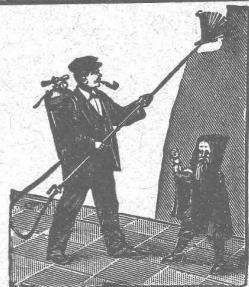
Prospectus, offres et visite d'ingénieur sur demande.

# „FIM“ AEBISCHER & CIE, VEVEY

Fournit aux meilleures conditions et aux prix les plus avantageux, des plaques pour machines, appareils de chauffage, automobiles, moteurs, turbines et appareils divers.

Représentant exclusif pour la Suisse romande de MM. DAUBENMEIER & MEYER, fabrique de plaques, insignes, cadans, etc., par procédé chimique et estampés.

2329



**Badigeonneuse «Rapid»**  
(par air comprimé).

Enduit ou peinture de façades.  
Pour peindre et désinfecter des usines ateliers et magasins de tous genres.

Demandez la liste N° 20.

**C. Nievergelt & Cie**, Zurich  
Succ. de H. CORRODI-HANHART

Représentant pour la Suisse romande :  
A. Schmied, 9, Chemin de Roche, Genève



## Soudure argent

(pour tout usage)

## Contacts PLATINE

Fils plaqués (31 et 40 %)

**AUFRANC & CIE, S. A., Bienn**

**IMPRIMERIE LA CONCORDE**, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

# S. A. Hasler

ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

# Berne



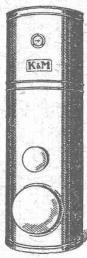
## Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande

# Entreprises électriques O. Burgi, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

Procédés brevetés pour montage de câbles sur grandes lignes, écartant tout endommagement extérieur de ceux-ci.



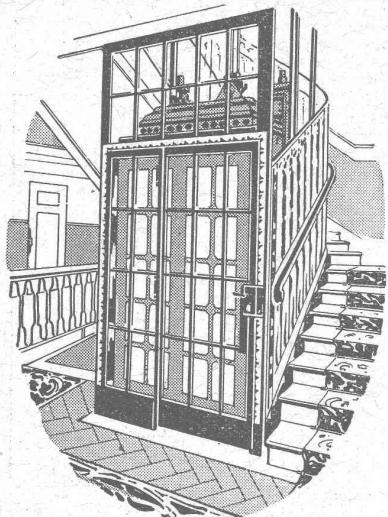
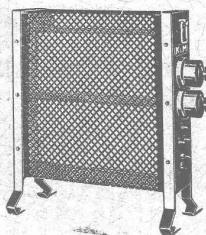
S. A. KUMMLER & MATTER, AARAU

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES POUR CHAUFFAGE ET CUISSON

Accumulateurs d'eau chaude à chauffage électr. en toutes grandeurs,  
de construction robuste et éprouvée. — Excellent isolement thermique.

Appareils de chauffage électriques; nombreux modèles de forme élégante.

PROSPECTUS SUR DEMANDE



# ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES DE TOUS SYSTÈMES

Fabrique Suisse de Wagons Schlieren S. A., à Schlieren (Zurich)

REPRÉSENTANT  
POUR LE CANTON DE BERNE  
ET LA SUISSE ROMANDE:

A. BERNHEIM, INGÉNIEUR  
VIKTORIASTRASSE, 87  
BERNE

## TUBE D'ACIER SYSTÈME PESCHEL

pour pose sur et dans la maçonnerie

Conducteur pour le neutre

Tube protecteur

incombustible  
antirouille  
stabil  
montage facile et rapide



Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

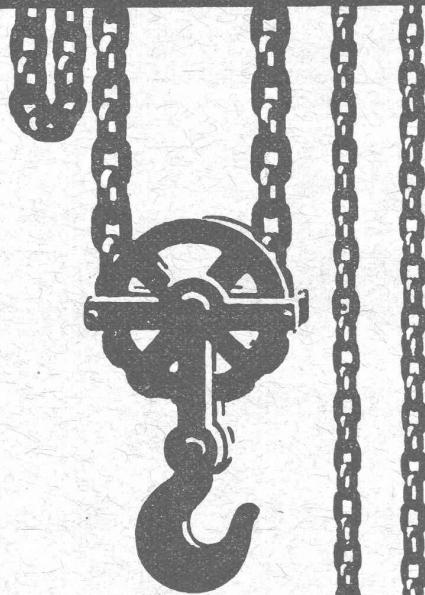
# SIEMENS

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

## INDICATEUR VAUDOIS 1924

en vente à la SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION, Jumelles, 4, Lausanne

# BROYEURS APPAREILS DE LEVAGE



**U. AMMANN**  
AT. DE CONSTRUCTION. S.A.  
**LANGENTHAL**



reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Bl 183 g

Représentant général pour la Suisse :

**C. HAESSIG, Rue Dufour 53, BALE**

FABRIQUE  
PRODUITS REFRACTAIRES SA LAUSEN  
LAUSEN BALE CAMP.

LIVRE  
DES MATERIAUX  
REFRACTAIRES  
À L'USAGE DE TOUTES  
LES INDUSTRIES.  
EXPLORATION  
DE RICHES GISEMENTS DE  
TERRES REFRACTAIRES  
BRIQUES NORMALES ET  
FAÇONNÉES, CREUSETS,  
DALLES, MANCHONS,  
CORNUES,  
MEILLEURS RÉFÉRENCES  
EXP. NATIONALE BERNE 1914  
MÉDAILLE D'OR  
TÉLÉPHONE N° 27 LIESTAL COMpte DE CHEQUES V 283  
BUREAU TECHNIQUE ÉTUDES CONSTRUCTIONS ET DÉTAILS SUR DEMANDE

REVÊTEMENT POUR CALOGÈNE DIAMÈTRE JUSQU'À 300 mm  
DE SQUELQUES NOUS EN AVONS LIVRE PASSÉ 50

BOÎTES à COMPAS de  
HAUTE PRÉCISION

Kern  
AARAU  
MÉCANIQUE DE PRÉCISION

LANDIS & GYR SA  
ZOUG

Compteurs d'électricité  
Wattmètres Système Ferraris  
Interruiseurs horaires

# ISOLA

Brevet N° 84066

## INSENSIBLE AUX ACIDES

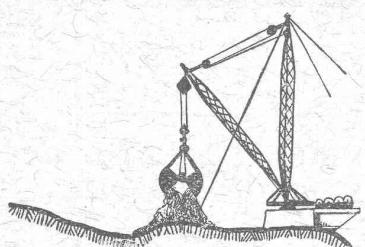
**Chape** élastique parfaitement résistante d'étanchéité et de souplesse inaltérable, fabriquée d'asphaltes purs.  
**Enduits** étanches à l'**ISOLA**, appliqués à froid.

Zurich 1, Siège central

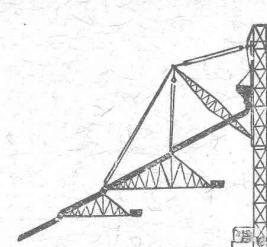
## SOCIÉTÉ SUISSE ISOLA

Auf der Mauer 11, Zurich 1

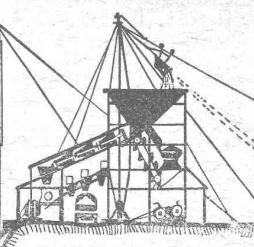
Entreprise générale de travaux d'Isolation, fondée en 1913.



Grues et parties métalliques pour Derricks en bois, bennes preneuses, treuils et moulies.



Installation de goulottes pour béton coulé, bétonnières de toutes grandeurs, treuils rapides pour élévation du béton, vitesses jusqu'à 2,5 m. par seconde.



Installations de concassage à mâchoires ou rotatives, lavage et sortissage des graviers, élévateurs, rubans transporteurs, godets dragueurs Sauer-mann, mâts rotatifs, pelles à vapeur.

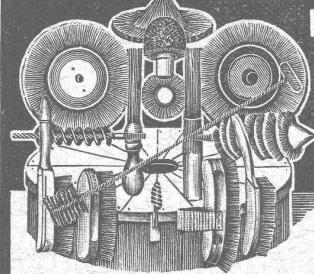
Veluxo

Représentations exclusives des meilleures firmes américaines :

**ALLIED MACHINERY C° OF AMERICA**

ZURICH — Löwenstrasse 16.  
Tél. Selinau 2757.

## Fabrique de Brosse métalliques

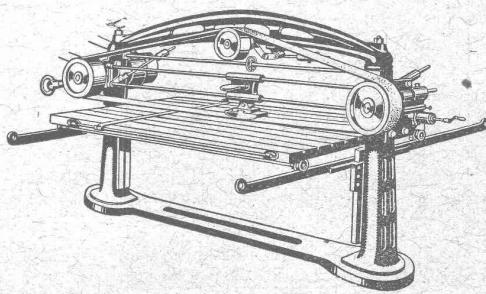


Jacq. Thoma  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

## Rauschenbach

Machines modernes  
à travailler le bois



Machine à poncer et à polir  
type H B S.

Demandez  
catalogues et devis.

ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.  
SCHAFFHOUSE

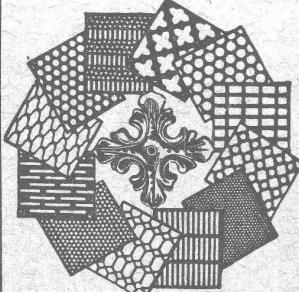
Représentant exclusif pour la Suisse Romande:  
(à l'exception du Jura Bernois)

M. C. Félix, Boulevard de Grancy 8, Lausanne.



Tuyaux en tôle pour tous usages  
**H. Berframs**  
Bâle, Vogesenstr. 101

## Tôles perforées



**H. HEER & C°**  
OLTEN 7318

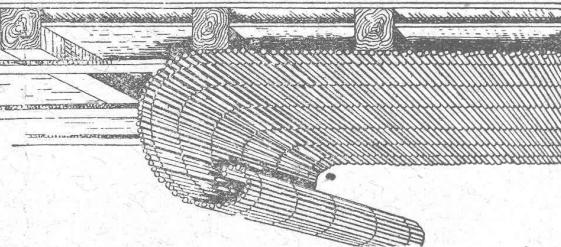
# SULZER

ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



## Lattis V. S. en roseaux

pour plafonds d'un seul tenant, économiques, isolants.  
Epargnant matériel, travail et salaires. Echantillons sur demande.

TISSERIES de ROSEAUX RÉUNIES, ZURICH 1

Téléphone : Selnau 78.28



## Garantie

### contre les ouragans

Excellente ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades

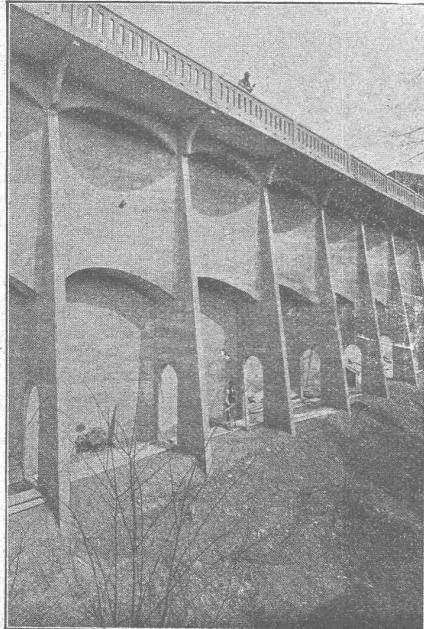
Eternit



Eternit Niederurnen

Durée illimitée  
Garantie 10 ans

Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois



## BÉTON ARMÉ

—  
Canalisations

—  
Voies  
industrielles

—  
TRAVAUX  
HYDRAULIQUES

—  
BARRAGES

—  
Cheminées  
en béton armé

—  
BUREAU  
TECHNIQUE  
pour  
Projets et Devis

## F.-L. MULLER, Ing.

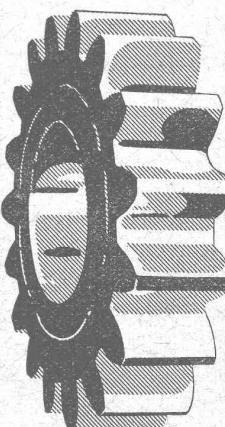
successeur de

ANSELMIER & MULLER  
BERNE

Téléphone N° 1051

Effingerstrasse, 13

Société Anonyme des  
**ENGRENAGES MAAG**  
ZURICH



Fourniture, Taillage

d'ENGRENAGES :  
DROITS,  
HÉLICOÏDAUX,  
A CHEVRON,  
CONIQUES,  
A VIS SANS FIN,  
pour tout usage.

Pignons trempés  
avec flancs des dents rectifiés.  
Haute précision. - Longue durée.

Réducteurs et Multiplicateurs complets.

**PROMPTE LIVRAISON  
PRIX RÉDUITS**